

 <p data-bbox="191 324 486 353">Agenzia Spaziale Italiana</p>	<p data-bbox="598 212 1035 241"><u>TRACCE PROVA COLLOQUIO</u></p>	<p data-bbox="1201 212 1339 241">Pag. 1 di 8</p>
<p data-bbox="159 387 1430 524">Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.</p>		

Il numero della busta - in grassetto e sottolineato - indica le tracce sorteggiate

BUSTA N. 1

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio *curriculum vitae*;
- 2) Il candidato esponga cosa disciplina il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'ASI in merito al bilancio di previsione;
- 3) Il candidato esponga le missioni e obiettivi dell'ASI ai sensi dell'art. 2 dello Statuto;
- 4) WORD:

Modifica la prima parte del seguente testo con carattere "Calibri" dimensione 14 e giustifica. Poi modifica la seconda parte con carattere "Arial" dimensione 10 e giustifica. Infine adegua tutto il testo al formato "Calibri":

ART. 97 - COSTITUZIONE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

"Le pubbliche amministrazioni, in coerenza con l'ordinamento dell'Unione europea, assicurano l'equilibrio dei bilanci e la sostenibilità del debito pubblico.

I pubblici uffici sono organizzati secondo disposizioni di legge, in modo che siano assicurati il buon andamento e l'imparzialità dell'amministrazione.

Nell'ordinamento degli uffici sono determinate le sfere di competenza, le attribuzioni e le responsabilità proprie dei funzionari.

Agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni si accede mediante concorso, salvo i casi stabiliti dalla legge".

- 5) Leggi e traduci il seguente brano:

Estratto dal sito www.esa.com

THE MILKY WAY



Agenzia Spaziale Italiana

TRACCE PROVA COLLOQUIO

Pag. 2 di 8

Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.

We live in one of the arms of a large spiral galaxy called the Milky Way. The Sun and its planets (including Earth) lie in this quiet part of the galaxy, about half way out from the centre. The Milky Way is shaped like a huge whirlpool that rotates once every 200 million years. It is made up of at least 100 billion stars, as well as dust and gas. It is so big that light takes 100 000 years to cross from one side to the other. The centre of the Galaxy is very hard to see because clouds of gas and dust block our view. Scientists think that it contains a supermassive black hole that swallows anything passing too close. Outside the main spiral are about 200 ball-shaped clusters of stars. Each 'globular cluster' is very old and contains up to one million stars. The Milky Way belongs to a cluster of at least 40 galaxies. The so-called Local Group has two large spiral galaxies – the Milky Way and Andromeda.

BUSTA N. 2

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio *curriculum vitae*;
- 2) Il candidato esponga le diverse tipologie di accesso agli atti;
- 3) Il candidato indichi quali sono i Regolamenti dell'Agenzia ai sensi dell'art. 17 dello Statuto;
- 4) EXCEL: Crea una tabella con tre colonne rappresentanti i 3 anni dal 2022 al 2024 e 8 righe con valori a scelta rappresentanti singole voci di spesa (pc, stampanti, telefoni, monitor, cellulari, scanner, fotocopiatrici, laptop) e somma finale per ciascun anno.
- 5) Leggi e traduci il seguente brano:

Estratto dal sito www.esa.com

ESA'S MARS EXPRESS FINDS MORE UNDERGROUND WATER

ESA's Mars Express spacecraft has been busy exploring the red planet. Mission scientists have just made an exciting announcement: they have discovered lots of liquid water! A large lake of water, 20 x 30km, which is about the same size as the city of Rome, was found in 2018 under Mars' south polar region. These new investigations have revealed three more ponds surrounding it. However, they are all buried under 1.5km of ice!



Agenzia Spaziale Italiana

TRACCE PROVA COLLOQUIO

Pag. 3 di 8

Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.

Scientists think that the water in the ponds must be salty, which means that it can stay in a liquid state and not freeze solid in the cold temperatures on Mars.

BUSTA N. 3 NON ESTRATTA

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio *curriculum vitae*;
- 2) Le entrate dell'Agenzia ai sensi dell'art. 16 dello Statuto e del Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza;
- 3) In un Ente di Ricerca il candidato individui il soggetto o i soggetti che svolgono attività di indirizzo strategico e ne descriva i compiti;
- 4) WORD:
Scrivi un testo di 4 righe tratto dal seguente testo, poi imposta modalità revisione, inserisci una modifica al testo e un commento.

ART. 3 - COSTITUZIONE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

“Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono eguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, di razza, di lingua, di religione, di opinioni politiche, di condizioni personali e sociali.

È compito della Repubblica rimuovere gli ostacoli di ordine economico e sociale, che, limitando di fatto la libertà e l'eguaglianza dei cittadini, impediscono il pieno sviluppo della persona umana e l'effettiva partecipazione di tutti i lavoratori all'organizzazione politica, economica e sociale del Paese”.

- 5) Leggi e traduci il seguente brano:

Estratto dal sito www.esa.com

ESA'S MARS EXPRESS FINDS MORE UNDERGROUND WATER



Agenzia Spaziale Italiana

TRACCE PROVA COLLOQUIO

Pag. 4 di 8

Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.

Mars Express is in orbit around the red planet. To make this discovery, it used a special device called MARSIS, which is short for Mars Advanced Radar for Subsurface and Ionosphere Sounding. MARSIS is a "ground-penetrating radar", which means that it sends radar pulses from orbit towards the surface of Mars. By timing how long it takes the pulses to be reflected back, and how strong they are, scientists can work out what it is like beneath the ground.

BUSTA N. 4

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio *curriculum vitae*;
- 2) Il candidato esponga le finalità della valutazione della performance ai sensi del D.Lgs 150/2009;
- 3) In un Ente di Ricerca il candidato individui il soggetto o i soggetti che svolgono attività di gestione e ne descriva i compiti;
- 4) WORD: Dato il seguente testo, inserisci un'intestazione e una nota a più di pagina.

ART. 98 - COSTITUZIONE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

"I pubblici impiegati sono al servizio esclusivo della Nazione.

Se sono membri del Parlamento, non possono conseguire promozioni se non per anzianità.

Si possono con legge stabilire limitazioni al diritto d'isciversi ai partiti politici per i magistrati, i militari di carriera in servizio attivo, i funzionari ed agenti di polizia, i rappresentanti diplomatici e consolari all'estero".

- 5) Leggi e traduci il seguente testo:

Estratto dal sito www.esa.com

ESA'S MARS EXPRESS FINDS MORE UNDERGROUND WATER



Agenzia Spaziale Italiana

TRACCE PROVA COLLOQUIO

Pag. 5 di 8

Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.

Far in its past, Mars was warmer and wetter with water flowing across its surface. Over time conditions changed, and it is no longer possible for liquid water to remain on the surface for long. However, the discovery of these ponds hints at the exciting possibility that there could be entire systems of ancient lakes, millions or even billions of years old, buried under the Martian surface. Could they be home to simple forms of alien life? This is possible, but it would be very difficult to explore them and find out for sure.

BUSTA N. 5

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio *curriculum vitae*;
- 2) Il candidato descriva gli istituti giuridici disciplinati dal CCNL comparto Ricerca;
- 3) Le fasi contabili della spesa ai sensi del Regolamento di Amministrazione Finanza e Contabilità ed in particolare l'impegno di spesa;
- 4) WORD: Inserire una tabella di 3 colonne e 10 righe all'interno del seguente testo:

ART. 24 - COSTITUZIONE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Tutti possono agire in giudizio per la tutela dei propri diritti e interessi legittimi.
La difesa è diritto inviolabile in ogni stato e grado del procedimento.
Sono assicurati ai non abbienti, con appositi istituti, i mezzi per agire e difendersi davanti ad ogni giurisdizione.
La legge determina le condizioni e i modi per la riparazione degli errori giudiziari.

- 5) Leggi e traduci il seguente brano:

Estratto dal sito www.esa.com

THE UNIVERSE

The Universe is everything we can touch, feel, sense, measure or detect. It includes living things, planets, stars, galaxies, dust clouds, light, and even time. Before the birth of the



Agenzia Spaziale Italiana

TRACCE PROVA COLLOQUIO

Pag. 6 di 8

Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.

Universe, time, space and matter did not exist. The Universe contains billions of galaxies, each containing millions or billions of stars. The space between the stars and galaxies is largely empty. However, even places far from stars and planets contain scattered particles of dust or a few hydrogen atoms per cubic centimeter. Space is also filled with radiation (e.g. light and heat), magnetic fields and high energy particles (e.g. cosmic rays).

BUSTA N. 6

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio *curriculum vitae*;
- 2) Il candidato descriva gli istituti economici disciplinati dal CCNL comparto Ricerca;
- 3) I principi generali dell'azione amministrativa ai sensi del D.Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.;
- 4) EXCEL: Dopo aver creato un elenco nominativo di voci di spesa ordinale dalla A alla Z;
- 5) Leggi e traduci il seguente brano:

Estratto dal sito www.esa.com

THE UNIVERSE

The Universe is incredibly huge. It would take a modern jet fighter more than a million years to reach the nearest star to the Sun. Travelling at the speed of light (300,000 km per second), it would take 100,000 years to cross our Milky Way galaxy alone. No one knows the exact size of the Universe, because we cannot see the edge - if there is one. All we do know is that the visible Universe is at least 93 billion light years across. (A light year is the distance light travels in one year - about 9 trillion km. The Universe has not always been the same size. Scientists believe it began in a Big Bang, which took place nearly 14 billion years ago. Since then, the Universe has been expanding outward at very high speed. So the area of space we now see is billions of times bigger than it was when the Universe was very young. The galaxies are also moving further apart as the space between them expands.



Agenzia Spaziale Italiana

TRACCE PROVA COLLOQUIO

Pag. 7 di 8

Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.

BUSTA N. 7 NON ESTRATTA

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio curriculum vitae;
- 2) Il candidato esponga cosa disciplina il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'ASI in merito al rendiconto generale;
- 3) Il candidato esponga i piani di attività ai sensi dell'art. 3 dello Statuto dell'ASI;
- 4) EXCEL: Dato un foglio excel impostare l'area di stampa.
- 5) Leggi e traduci il seguente brano:

Estratto dal sito www.esa.com

THE SUN

Special instruments known as spectrographs tell us that the Sun is made almost entirely of two gases, hydrogen and helium. The temperature at its surface is about 5 500 degrees Celsius - more than 20 times hotter than an oven on maximum. In the centre, the temperature soars to about 15 million degrees Celsius and the gas is squeezed to about 10 times the density of lead. At such high temperatures and pressures, the Sun becomes a nuclear reactor, where hydrogen is converted to helium. At the same time, huge amounts of radiation are produced. This finds its way to the surface as visible, infrared and ultraviolet light, and X-rays.

BUSTA N. 8

- 1) Il candidato esponga le precedenti esperienze formative e lavorative e il proprio curriculum vitae;
- 2) In un Ente di Ricerca il candidato individui il soggetto o i soggetti che svolgono attività di controllo e ne descriva i compiti;



Agenzia Spaziale Italiana

TRACCE PROVA COLLOQUIO

Pag. 8 di 8

Bando n. 9/2021: Selezione pubblica, per soli esami, volta al reclutamento di n. 1 unità di personale, in possesso dei requisiti di cui all'art. 18, della L. 68/1999, nel profilo di Collaboratore di Amministrazione, del livello professionale VII, da assumere con contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato, da destinare alle esigenze delle Unità amministrativo/gestionali.

- 3) Il candidato esponga cosa si intende per procedimento amministrativo ai sensi della Legge 241/1990;
- 4) WORD: Dato il seguente testo, inserire un elenco di voci puntato e un elenco numerato:

ART. 103 - COSTITUZIONE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Il Consiglio di Stato e gli altri organi di giustizia amministrativa hanno giurisdizione per la tutela nei confronti della pubblica amministrazione degli interessi legittimi e, in particolari materie indicate dalla legge, anche dei diritti soggettivi. La Corte dei conti ha giurisdizione nelle materie di contabilità pubblica e nelle altre specificate dalla legge. I tribunali militari in tempo di guerra hanno la giurisdizione stabilita dalla legge. In tempo di pace hanno giurisdizione soltanto per i reati militari commessi da appartenenti alle forze armate.

- 5) Leggi e traduci il seguente brano:

Estratto dal sito www.esa.com

BIRTH OF THE MOON

The Moon has been circling the Earth for more than four billion years. But where did it come from? Some scientists thought that it was captured by the Earth when it came too close. Others thought that it was once part of the Earth. Today, most scientists believe it is the 'Earth's child'. It was born when a wandering planet crashed into the young Earth. Huge amounts of material were thrown into space, eventually coming together to form the Moon. This 'big splash' theory would explain why the Moon's rocks are very similar to those on the Earth. Unlike the Earth, the Moon seems to be dead inside. Today, there are no volcanic eruptions and any Moonquakes are very small. At its centre is a small, solid iron core. There is no magnetic field, so explorers could not use compasses on the Moon.